

**REGOLAMENTO
DEGLI ESAMI DI PROFITTO DELLA
FACOLTÀ DI ECONOMIA**

LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO

**PRÜFUNGSORDNUNG
DER FAKULTÄT FÜR
WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFTEN**

FREIE UNIVERSITÄT BOZEN

Genehmigt mit Beschluss des Gründungsrats Nr. 195 vom 19.12.2001
ergänzt mit Beschluss des
Universitätsausschusses Nr. 34 vom 25.11.2002
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 364/2007 vom 12.09.2007
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 709 vom 09.06.2010 (Rechtswirksamkeit a.J. 2010/2011)
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 118 vom 19.12.2012
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 81 vom 16.10.2013
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 04 vom 24.01.2018
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 50 vom 11.06.2024

Approvato con delibera del Consiglio istitutivo n. 195 del 19.12.2001
integrato con delibera della Giunta dell'Università n. 34 del 25.11.2002
Modificato con delibera del Senato accademico n. 364/2007 dd. 12.09.2007
Modificato con delibera del Senato accademico n. 709 dd. 09.06.2010 (decorrenza a.a. 2010/2011)
Modificato con delibera del Senato accademico n. 118 dd. 19.12.2012
Modificato con delibera del Senato accademico n. 81 dd. 16.10.2013
Modificato con delibera del Senato accademico n. 04 dd. 24.01.2018
Modificato con delibera del Senato accademico n. 50 dd. 11.06.2024

INDICE

INHALTSVERZEICHNIS

Articolo 1	Artikel 1
Campo di applicazione3	Gültigkeitsbereich 3
Articolo 2	Artikel 2
Modalità e sessioni d’esame3	Prüfungsmodalitäten und -sessionen 3
Articolo 3	Artikel 3
Commissione d’esame4	Prüfungskommission 4
Articolo 4	Artikel 4
Valutazione4	Bewertung 4
Articolo 5	Artikel 5
Truffa5	Betrug 5
Articolo 6	Artikel 6
Iscrizione all’esame, verbalizzazione e registrazione del voto7	Prüfungsanmeldung, Protokollierung und Registrierung der Prüfungsnote 7
Articolo 7	Artikel 7
Comunicazione dell’esito dell’esame.....8	Mitteilung der Ergebnisse..... 8
Articolo 8	Artikel 8
Archiviazione delle prove d’esame9	Aufbewahrung der Prüfungsarbeiten 9

Articolo 1 Campo di applicazione

1. Il presente Regolamento si applica agli esami di profitto relativi a tutti i corsi di laurea e laurea magistrale della Facoltà di Economia della Libera Università di Bolzano.

Articolo 2 Modalità e sessioni d'esame

1. Gli esami relativi agli insegnamenti di lingua consistono in una prova scritta ed in una prova orale. Tutti gli altri esami sono scritti e verranno considerati validi solo se tenuti nella lingua d'insegnamento ufficiale del corso. Qualora lo studente/la studentessa non fosse in grado di certificare la conoscenza della lingua d'insegnamento ufficiale del corso almeno a livello B1 non può sostenere tale esame.
2. Per ogni anno accademico vengono offerte almeno tre sessioni d'esame ed almeno tre appelli d'esame per ciascun insegnamento. Le date degli esami vengono pubblicate online.
3. Il programma d'esame e le relative modalità stabilite dal/dalla docente titolare dell'insegnamento e pubblicate online (www.unibz.it), hanno validità per un anno accademico.

È garantita la parità di trattamento tra gli studenti/le studentesse frequentanti e quelli/quelle non frequentanti l'insegnamento nella valutazione della prova d'esame.

Artikel 1 Gültigkeitsbereich

1. Die gegenständliche Prüfungsordnung gilt für Prüfungen aller Bachelor- und Masterstudiengänge der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften an der Freien Universität Bozen.

Artikel 2 Prüfungsmodalitäten und -sessionen

1. Die Prüfungen der Sprachlehrveranstaltungen bestehen aus einem schriftlichen und einem mündlichen Teil. Alle anderen Prüfungen sind schriftlich und müssen für deren Gültigkeit in der offiziellen Unterrichtssprache des gelehrten Faches abgelegt werden. Kann ein Studierender/eine Studierende die Kenntnis der offiziellen Unterrichtssprache des Faches mindestens auf Niveau B1 nicht nachweisen, darf er die entsprechende Prüfung nicht ablegen.
2. Für jedes akademische Jahr werden mindestens drei Prüfungssessionen und mindestens drei Prüfungstermine für jede Lehrveranstaltung festgelegt. Die Prüfungstermine werden online veröffentlicht.
3. Das Prüfungsprogramm und die dazugehörigen Prüfungsmodalitäten werden vom Verantwortlichen/von der Verantwortlichen des Faches festgelegt und im Web (www.unibz.it) veröffentlicht. Sie gelten für ein akademisches Jahr.

Bei der Bewertung der Prüfung ist die Gleichbehandlung der Studierenden, welche die Lehrveranstaltung besuchen oder jener, die sie nicht besuchen, gewährleistet.

4. Il Consiglio di Facoltà delibera annualmente una lista degli insegnamenti che verranno attivati nell'ambito dei singoli corsi di laurea e laurea magistrale. Qualora lo studente/la studentessa voglia sostenere esami relativi a insegnamenti opzionali non contenuti in tale lista, dovrà prima ricevere l'approvazione del Consiglio di corso competente.
5. Qualora lo studente/la studentessa non superasse un esame o si ritirasse dallo svolgimento dello stesso, potrà sostenerlo nuovamente solo due volte nel corso dello stesso anno accademico.

Articolo 3 Commissione d'esame

1. La commissione d'esame viene nominata dal/dalla Preside della Facoltà ed è composta dal/dalla docente responsabile della disciplina o dell'attività formativa ed eventualmente da altri/altre docenti o cultori/cultrici della materia. I cultori/Le cultrici della materia sono individuati/individuate dal Consiglio di Facoltà sulla base di criteri che assicurino il possesso di adeguati requisiti scientifici, didattici o professionali.

Articolo 4 Valutazione

1. Per ogni insegnamento è prevista una prova finale scritta da tenersi nell'ambito delle sessioni in cui è offerto il relativo appello d'esame. Al più tardi all'inizio delle lezioni il/la docente responsabile dell'insegnamento è tenuto/tenuta ad informare gli studenti/le studentesse in merito alle modalità d'esame e di attribuzione del voto finale.

4. Der Fakultätsrat genehmigt jährlich eine Liste der Lehrveranstaltungen, die im Rahmen der Bachelor- und Masterstudiengänge aktiviert werden. Falls Studierende Wahlfächer ablegen möchten, welche nicht in dieser Liste enthalten sind, muss dies vom zuständigen Studiengangsrat genehmigt werden.
5. Falls der/die Studierende eine Prüfung nicht besteht oder sich während derselben zurückzieht, kann er besagte Prüfung lediglich zwei weitere Male im Laufe desselben akademischen Jahres wiederholen.

Artikel 3 Prüfungskommission

1. Die Prüfungskommission wird vom Dekan/von der Dekanin der Fakultät ernannt und setzt sich aus dem/der für die Lehrveranstaltung verantwortlichen Dozenten/Dozentin und eventuell anderen Dozenten/Dozentinnen oder Fachspezialisten/Fachspezialistinnen im Bereich des Prüfungsfaches zusammen. Letztere werden vom Fakultätsrat auf der Grundlage von Kriterien, welche angemessene wissenschaftliche, didaktische und berufliche Fähigkeiten gewährleisten, ernannt.

Artikel 4 Bewertung

1. Für jede Lehrveranstaltung ist eine schriftliche Abschlussarbeit vorgesehen, welche im Rahmen der Prüfungssessionen, in welcher der entsprechende Prüfungstermin angeboten wird, stattfinden muss. Spätestens zu Beginn der Vorlesungen muss der/die für die Lehrveranstaltung verantwortliche Dozent/Dozentin die Studierenden über die Prüfungsmodalitäten und die Vergabe der Note informieren.

2. Ai fini della valutazione dell'esame la Commissione potrà prendere in considerazione anche prestazioni (relazioni, elaborati scritti, test intermedi etc.) effettuate nel corso dell'anno accademico.

Nel caso di attività organizzate in moduli (corsi integrati) possono essere organizzate prove alla fine di ogni modulo. Tali prove conservano validità solo per l'anno accademico in cui vengono sostenute, ad eccezione delle prove che sono state oggetto di riconoscimento parziale di esami sostenuti presso altro ateneo, le quali conserveranno la loro validità senza limiti temporali. In ogni caso è prevista una valutazione collegiale unitaria del profitto cui partecipano i/le docenti responsabili dei singoli moduli.

Nell'attribuzione della votazione finale riferita a corsi integrati la Commissione prenderà in considerazione il numero di crediti formativi assegnati a ciascun modulo.

3. Per la valutazione delle prove d'esame la Commissione ha a disposizione un massimo di 30/30. In casi particolari potrà essere assegnata anche la lode che, nel caso di commissioni composte da più membri, dovrà essere attribuita con voto unanime della commissione. Per superare la prova d'esame lo studente/la studentessa dovrà raggiungere la votazione minima di 18/30.

Per gli insegnamenti di lingua è possibile prevedere valutazioni del profitto espresse attraverso un giudizio di idoneità "superato/non superato", sentito il Consiglio di corso.

Le votazioni d'esame non potranno essere rifiutate dal candidato/dalla candiata.

Articolo 5
Truffa

2. Es liegt im Ermessen der Prüfungskommission, während des Studienjahres erbrachte Leistungen (Referate, schriftliche Abhandlungen, Zwischentests, u.a.) bei der Festlegung der Endbewertung zu berücksichtigen.

Im Falle von Aktivitäten, die in Modulen organisiert sind (integrierten Lehrveranstaltungen), können am Ende jedes Moduls Teilprüfungen abgehalten werden. Besagte Teilprüfungen sind nur für das akademische Jahr gültig, in dem sie abgelegt wurden. Teilprüfungen, welche an einer anderen Universität abgelegt wurden und im Rahmen einer Prüfungsanerkennung als Teil einer Prüfung anerkannt wurden, behalten ihre Gültigkeit ohne zeitliche Begrenzung. Auf jeden Fall ist eine einheitliche Kollegialbewertung vorgesehen, an welcher die verantwortlichen Dozenten jedes Moduls teilnehmen.

Die Kommission wird bei der Vergabe der Endbewertung integrierter Lehrveranstaltungen die Anzahl der jedem Modul zugewiesenen Kreditpunkte berücksichtigen.

3. Für die Bewertung der Prüfungsarbeiten stehen der Prüfungskommission maximal 30/30 zur Verfügung. In besonderen Fällen kann auch die Höchstnote "mit Auszeichnung" vergeben werden, die im Falle von Kommissionen, die sich aus mehreren Mitgliedern zusammensetzen, einstimmig zugewiesen werden muss. Um die Prüfung zu bestehen, muss der/die Studierende eine Mindestnote von 18/30 erzielen.

Nach Anhörung des Studiengangsrates können für die Sprachlehrveranstaltungen Bewertungen vorgesehen werden, die in einer Beurteilung der Eignung „bestanden/nicht bestanden“ ausgedrückt werden.

Benotungen können vom Prüfungskandidaten/von der Prüfungskandidatin nicht abgelehnt werden.

Artikel 5
Betrug

1. La commissione d'esame è responsabile della vigilanza durante l'esame. Qualora lo studente/la studentessa sia colto/colta in flagranza durante l'atto di copiare o manovrare con l'inganno l'andamento della prova dovrà consegnare l'esame senza che quest'ultimo possa essere valutato.
 2. La Commissione d'esame dovrà darne immediata comunicazione al/alla Preside, il/la quale valuta se sussistono i presupposti di gravità per intraprendere un procedimento disciplinare.
In caso affermativo, e se ritiene di applicare le sanzioni sotto elencate, il Consiglio di Facoltà delibera nella prima seduta utile l'applicazione di una o più delle seguenti sanzioni, a seconda della gravità dell'infrazione:
 - a) lo studente/la studentessa non potrà sostenere lo stesso esame fino alla scadenza della sessione d'esame corrispondente dell'anno accademico successivo né presentare istanza di riconoscimento di tale esame eventualmente sostenuto presso un altro ateneo nel periodo di applicazione della sanzione;
 - b) lo studente/la studentessa non potrà sostenere alcun esame di profitto nella sessione d'esame successiva.
 3. Almeno dieci giorni prima della seduta del Consiglio di Facoltà di cui al comma 2 lo studente/la studentessa è informato del procedimento disciplinare a suo carico, e può presentare le sue difese per iscritto.
 4. La stessa sanzione di cui al comma 2 sarà applicata, su segnalazione del/della docente responsabile dell'insegnamento corredata di documentazione che comprovi l'illecito, a chi si rendesse responsabile di plagio o di altra forma di
1. Der Prüfungskommission obliegt die Aufsicht während der Prüfung. Sofern ein Studierender/eine Studierende beim Abschreiben oder Betrügen entdeckt wird, muss er/sie die Arbeit abgeben, ohne dass diese bewertet wird.
 2. Die Prüfungskommission muss den Dekan/die Dekanin unmittelbar darüber in Kenntnis setzen. Dieser/Diese wird darüber entscheiden, ob die Voraussetzungen für ein Disziplinarverfahren gegeben sind. Sofern diese Voraussetzungen gegeben sind und der Dekan/die Dekanin es für angebracht hält, die unten angeführten Sanktionen anzuwenden, beschließt der Fakultätsrat in seiner nächsten Sitzung die Anwendung einer oder mehrerer der folgenden Sanktionen, je nach Schwere der Zuwiderhandlung:
 - a) Der/die Studierende darf bis zum Ende der entsprechenden Session des darauffolgenden akademischen Jahres weder dieselbe Prüfung ablegen noch eine Prüfungsanerkennung dieser Prüfung, die er/sie eventuell während des Zeitraums der Anwendung dieser Strafmaßnahme an einer anderen Universität bestanden hat, beantragen.
 - b) in der darauffolgenden Prüfungssession darf der/die Studierende gar keine Erfolgsprüfung ablegen.
 3. Spätestens 10 Tage vor der Sitzung des Fakultätsrates gemäß Absatz 2, wird der/die Studierende über das gegen ihn/sie verhängte Disziplinarverfahren informiert und kann sich schriftlich rechtfertigen.
 4. Auf Hinweis des/der für die Lehrveranstaltung verantwortlichen Dozenten/Dozentin, welcher/welche die Unterlagen bezüglich des Betrugs einreicht, findet dieselbe Sanktion gemäß Absatz 2 auch für jene Anwendung, die

copiatura da lavori altrui durante esercitazioni, compiti a casa o altre prove valide ai fini del computo del voto finale dell'esame, nonché a chi concorresse nell'illecito o lo tentasse.

5. Contro la deliberazione del Consiglio di Facoltà di cui al comma 2 lo studente/la studentessa può, entro il termine perentorio di 30 giorni, presentare appello al Senato accademico, il quale delibererà in merito nella prima seduta utile.

Articolo 6

Iscrizione all'esame, verbalizzazione e registrazione del voto

1. Presupposto per la partecipazione agli esami di profitto è la preventiva iscrizione agli stessi in conformità al presente regolamento.

L'iscrizione agli esami avviene tramite l'apposita piattaforma informatica della Libera Università di Bolzano riservata agli studenti/alle studentesse almeno cinque giorni prima della data dell'esame (tra il termine ultimo per l'iscrizione all'esame e la data dell'esame devono intercorrere 5 giorni). La Segreteria di Facoltà informa tempestivamente gli studenti/le studentesse circa le modalità d'iscrizione.

Gli studenti/le studentesse che si sono iscritti/iscritte ad un esame e non intendono parteciparvi devono cancellare la propria iscrizione tramite la suddetta piattaforma almeno cinque giorni prima della data dell'esame. In caso contrario potranno sostenere lo stesso esame solo due altre volte nel corso dello stesso anno accademico. Fanno eccezione casi particolari dovuti a cause di forza maggiore documentabili (es. malattia, decesso di un familiare etc.). In tali casi la decisione in merito alla cancellazione dell'iscrizione all'esame verrà presa dal Responsabile amministrativo della Facoltà

sich des Betrugs oder einer anderen Form des Abschreibens fremder Arbeiten, wie auch des entsprechenden Versuches, im Rahmen von Übungen, Hausarbeiten sowie anderen für die Endnote ausschlaggebenden Arbeiten schuldig machen, sowie für etwaige Mitverantwortliche.

5. Gegen die in Absatz 2 genannte Entscheidung des Fakultätsrates kann der/die Studierende innerhalb von 30 Tagen Einspruch erheben. Dieser Einspruch muss dem Senat unterbreitet werden, welcher in seiner nächsten Sitzung darüber entscheiden wird.

Artikel 6

Prüfungsanmeldung, Protokollierung und Registrierung der Prüfungsnote

1. Die Voraussetzung für die Teilnahme an den Prüfungen ist die vorherige Einschreibung zu denselben in Anlehnung an die vorliegende Regelung. Die Prüfungsanmeldung erfolgt spätestens fünf Tage vor dem Prüfungstermin über die den Studierenden vorbehaltene elektronische Plattform der Freien Universität Bozen (zwischen dem letztmöglichen Termin für die Anmeldung zur Prüfung und dem Prüfungstermin müssen 5 Tage liegen). Das Fakultätssekretariat informiert die Studierenden rechtzeitig über die Art und Weise der Anmeldung.

Studierende, die zur Prüfung angemeldet sind und nicht daran teilnehmen möchten, müssen sich spätestens fünf Tage vor dem Prüfungstermin über die oben genannte Plattform abmelden. Anderenfalls können diese im Laufe desselben akademischen Jahres nur zwei weitere Male zur selben Prüfung antreten. Ausgenommen sind belegte Fälle höherer Gewalt (z.B. Krankheit, Todesfälle in der Familie, usw.). In diesen Fällen wird die Entscheidung über die Abmeldung von der Prüfung vom Verantwortlichen des Fakultätssekretariats auf Anfrage der Betroffenen getroffen.

su richiesta degli interessati/delle interessate.

2. Nel caso della prova scritta lo studente/la studentessa al termine della prova consegna alla commissione d'esame il suo elaborato apponendovi la propria firma, che implica l'accettazione della votazione che verrà conseguita.

Durante lo svolgimento della prova, lo studente/la studentessa ha la possibilità di ritirarsi dalla prova d'esame consegnando l'elaborato alla Commissione d'esame, senza che lo stesso venga valutato, fermo restando quanto disciplinato all'art. 2 comma 5.

L'esame viene registrato nella carriera dello studente/della studentessa, con la relativa votazione, nel caso in cui sia stato superato.

3. Per ciascun esame di profitto la commissione d'esame provvede alla redazione di un verbale d'esame, firmato dal/dalla Presidente della commissione.

Le procedure di verbalizzazione e registrazione degli esami si svolgono interamente con l'utilizzo del sistema informatico di Ateneo.

Articolo 7

Comunicazione dell'esito dell'esame

1. Entro due settimane dallo svolgimento dell'esame gli esiti delle prove scritte sono pubblicati a cura del/della docente responsabile dell'insegnamento.

La pubblicazione avviene sulla piattaforma informatica riservata agli studenti/alle studentesse contestualmente alla sottoscrizione digitale del verbale.

2. Su richiesta dello studente/della studentessa è possibile prendere visione della prova d'esame.

2. Im Falle von schriftlichen Prüfungen übergibt der/die Studierende am Ende der Prüfung der Prüfungskommission seine/ihre Prüfungsarbeit, die er/sie unterzeichnet. Dadurch akzeptiert er/sie die Benotung, die er/sie erlangen wird.

Unbeschadet des Artikels 2, Abs. 5, besteht für den/die Studierenden/Studierende die Möglichkeit, während der Prüfung von derselben zurückzutreten, indem er/sie der Prüfungskommission die Prüfungsarbeit abgibt, ohne dass diese bewertet wird.

Die Prüfung wird, sofern sie bestanden wird, mit der entsprechenden Benotung in der Studierendenlaufbahn registriert.

3. Für jede Prüfung erstellt die Prüfungskommission ein Prüfungsprotokoll, das vom/von der Vorsitzenden der Prüfungskommission unterschrieben wird.

Das Protokollierungs- sowie das Registrierungsverfahren der Prüfungen erfolgen gänzlich über das informatische System der Universität.

Artikel 7

Mitteilung der Ergebnisse

1. Innerhalb von zwei Wochen nach erfolgter Prüfung werden die Ergebnisse der Prüfung auf Veranlassung des/der für die Lehrveranstaltung verantwortlichen Dozenten/Dozentin veröffentlicht.

Die Veröffentlichung erfolgt gleichzeitig mit der digitalen Unterzeichnung des Prüfungsprotokolls auf der den Studierenden vorbehaltenen elektronischen Plattform.

2. Auf Antrag des/der Studierenden besteht das Recht auf Einsichtnahme in die schriftliche Prüfungsarbeit.

3. Dalla data di pubblicazione degli esiti dell'esame di cui al comma 1 gli studenti/le studentesse hanno 30 giorni per proporre ricorsi amministrativi scritti motivati avverso gli esiti dell'esame alla Commissione d'esame (ricorso in opposizione).

Rimane salva la possibilità di proporre ricorso giurisdizionale avverso gli esiti dell'esame entro 60 giorni dalla pubblicazione degli stessi.

Articolo 8

Archiviazione delle prove d'esame

1. Gli esami scritti, ivi compresi gli elaborati relativi ad eventuali prove intermedie, sono documenti ufficiali e devono essere archiviati all'interno dell'Università. A correzione avvenuta gli esami scritti dovranno essere consegnati presso la Segreteria di Facoltà che li conserverà per 5 anni.

3. Ab dem Datum der Veröffentlichung der Prüfungsergebnisse im Sinne von Absatz 1 haben die Studierenden 30 Tage Zeit, der Prüfungskommission schriftliche und begründete Einwände gegen die Prüfungsergebnisse zu übermitteln (Einspruchsantrag).

Die Möglichkeit, innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Prüfungsergebnisse, einen gerichtlichen Rechtsbehelf gegen dieselben einzureichen, bleibt bestehen.

Artikel 8

Aufbewahrung der Prüfungsarbeiten

1. Die schriftlichen Arbeiten, einschließlich die auf etwaige Teilprüfungen bezogene Arbeiten, sind amtliche Dokumente und müssen in den Archiven der Universität aufbewahrt werden. Nach erfolgter Korrektur müssen die schriftlichen Arbeiten im Fakultätssekretariat abgegeben werden, welches sie für 5 Jahre verwahrt.